

E Karanga e te Iwi

Traditional waiata combining:

‘Ngā Iwi E’ by Hirini Melbourne (Ngāi Tūhoe, Ngāti Kahungunu)

& ‘Auē te Aroha’ by Moe Ruka (Ngāti Rangī, Whanganui)

(Auē te aroha)

Auē te aroha te mamae i ahau e

(Ngā Iwi E!!)

E karanga e te iwi e

(Kua eke mai nei)

Kua eke mai nei ki runga te marae e

(Mauria mai rā)

Mauria mai rā e ngā mate o te motu e

(Me ngā tini roimata)

Me ngā tini roimata e maringi whānui e

(Titiro e ngā iwi)

Titiro e ngā iwi e ngā mahi o te motu e hora atu nei e

(Rū ana te whenua)

Rū ana te whenua, whatiwhati te moana

(Auē te aroha)

Auē te aroha te mamae i ahau e x2

Rū ana te whenua whatiwhati hei!

Our tribe is calling to the people
who have just set foot on this marae

Bring with you the memories of all our dead
and so many tears spilling forth nation-wide.

Look at our people working across the land
spread out far and wide

Shaking is the ground, quivering is the sea.
Oh, the love and the pain within me.
The ground shakes and quivers, yeah!

